

8. Term V - the month of June - provides Course Members with the opportunity to draw together all they have seen and heard and learned. Individually, they defend their course thesis to their colleagues. Collectively, in the final exercise, they answer the question - "What sort of policies for what sort of Canada, in what sort of world?"

9. The field studies, both in North America and overseas, constitute a very significant part of the NDC programme. Their purpose is to allow Course Members, through an examination of the world environment, to develop a comprehensive awareness of Canada's place in the international system and to make an intelligent appraisal of Canadian foreign policy in the political, economic, commercial, social, cultural and defence spheres. The College visits certain countries of particular importance to Canada on an annual basis. Other countries are chosen with an eye to current issues of concern to Canada so that all major regions of the globe are visited. Before each field study, Course Members carry out detailed strategic analyses of the countries and regions to be visited.

10. During each country visit, Course Members should be given the opportunity to appraise at first hand foreign, defence and international trade policies as well as such general issues as

8. La cinquième partie, au mois de juin, donne aux stagiaires la possibilité de faire la somme des connaissances acquises. À titre individuel, ils soutiennent les mémoires devant leurs collègues, et, à titre collectif, lors du dernier exercice, ils répondent à la question - "Quel genre de politiques, pour quel genre de Canada, dans quel genre de monde?"

9. Les voyages d'études, tant en Amérique du Nord qu'outre-mer, ont un rôle important dans le programme du CDN. En permettant aux stagiaires de voir ce qui se passe dans le monde, ils visent à les sensibiliser à la place du Canada dans l'ordre international et à leur faire évaluer de façon éclairée la politique étrangère de notre pays dans les domaines politique, économique, commercial, socio-culturel et de défense. Nous nous rendons tous les ans dans certains pays qui présentent une importance particulière pour le Canada et nous choisissons les autres en fonction des questions d'actualité de manière à visiter toutes les grandes régions du monde. Avant chaque voyage, les stagiaires font des analyses stratégiques détaillées sur les pays et régions à visiter.

10. Pendant la visite dans chaque pays, il faut donner aux participants l'occasion d'évaluer sur place les politiques étrangères, de la défense et du commerce